

Valleywise Health tuân thủ luật dân quyền hiện hành của Liên bang và không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, tình trạng khuyết tật hoặc giới tính. Valleywise Health không loại trừ mọi người hoặc đối xử với họ khác biệt vì chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, tình trạng khuyết tật hoặc giới tính.

Valleywise Health:

- Cung cấp dịch vụ hỗ trợ miễn phí cho những người khuyết tật giao tiếp hiệu quả với chúng tôi,

như:

- Thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu có chuyên môn
- Thông tin bằng văn bản ở các định dạng khác (bản in chữ lớn, âm thanh, định dạng điện tử có thể tiếp cận, các định dạng khác)
- Cung cấp miễn phí các dịch vụ ngôn ngữ cho những người có ngôn ngữ chính không phải là tiếng Anh, như:

tiếng Anh, như:

- Thông dịch viên có chuyên môn
- Thông tin được trình bày bằng ngôn ngữ khác

Nếu quý vị tin rằng Valleywise Health không cung cấp những dịch vụ này hoặc phân biệt đối xử theo cách khác dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, tình trạng khuyết tật hoặc giới tính, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại với: the Limited English Proficiency Hotline, Valleywise Health, 1-602-344-5904, số fax 602-344-0427 hoặc tại [LimitedEnglishProficiencyHotline@mihs.org](mailto:LimitedEnglishProficiencyHotline@mihs.org). Quý vị có thể trực tiếp nộp đơn khiếu nại hoặc gửi qua đường bưu điện, chuyển fax hoặc email.

Quý vị cũng có thể nộp đơn khiếu nại về dân quyền lên U.S. Department of Health and Human Services (Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ), Office for Civil Rights (Văn Phòng Dân Quyền) bằng hình thức điện tử qua Cổng Thông Tin của Office for Civil Rights, có trên trang <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, hoặc qua đường bưu điện hoặc điện thoại đến:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Các biểu mẫu khiếu nại có trên trang <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.